

قائمة التحقق

تتناول هذه الوثيقة بعض الاعتبارات الرئيسية التي ينبغي مراعاتها فيما يتعلق بالمساعدات النقدية والقسائم (CVA) عند إجراء تقييمات احتياجات التعليم في حالات الطوارئ (EIE). يستعرض **القسم 1** بعض المفاهيم الرئيسية للمساعدات النقدية والقسائم في عملية تقييم الاحتياجات، بينما يمثل **القسم 2** قائمة تحقق بشأن الإجراءات المحتملة عند النظر في المساعدات النقدية والقسائم ضمن تقييمات احتياجات التعليم في حالات الطوارئ.

1. المفاهيم الرئيسية للمساعدات النقدية والقسائم في عملية تقييم الاحتياجات

1.1 الحواجز الاقتصادية أمام التعليم

يرواجه الأطفال حواجز متعددة تعوق وصولهم إلى التعليم، ما يمنعهم من الذهاب إلى المدرسة. يمكن أن ترتبط هذه الحواجز بعدم توفر الخدمات التعليمية والبيئة التمكينية المحيطة بها، بالإضافة إلى الحواجز المتعلقة بالحماية، والحواجز الاجتماعية والثقافية، والحواجز الاقتصادية. تُزيل المساعدات النقدية والقسائم من أجل التعليم في حالات الطوارئ فقط الحواجز الاقتصادية التي تحول دون وصول الأطفال المتضررين من الأزمات إلى التعليم، ما يؤدي إلى زيادة الالتحاق بالمدارس وحضورها. غير أن المساعدات النقدية والقسائم وحدها لن تكون كافية لإحضار الأطفال إلى المدرسة إذا كانوا يواجهون حواجز أخرى، مثل انعدام الحماية، أو عدم توفر الخدمات الثقافية أو التعليمية. تتطلب مثل هذه الأوضاع دمج المساعدات النقدية والقسائم مع التدخلات التي تهدف إلى تقليل أو إزالة هذه الحواجز ذات الطبيعة غير الاقتصادية. لا تُعدّ المساعدات النقدية والقسائم دائماً طريقة مناسبة ومُجدية لمعالجة الحواجز الاقتصادية أمام التعليم. سترشد تقييمات السوق (انظر القسم 1.3 أدناه) والتقييمات الأخرى للجدوى (انظر القسم 1.4 أدناه) عملية الاختيار النهائية بين التحويلات النقدية، أو القسائم، أو المساعدات العينية لمعالجة الحواجز الاقتصادية.

وبالتالي، تأكد من أن تقييمات وتحليلات احتياجات التعليم في حالات الطوارئ تأخذ في الاعتبار الحواجز الاقتصادية التي يواجهها الأطفال في وصولهم إلى التعليم، وتقوم بتحديددها، لأنها تُعدّ محورية لعمليات صنع القرار فيما يتعلق باستخدام طريقة الاستجابة من خلال المساعدات النقدية والقسائم. بشكل عام، تظهر الحواجز أمام التعليم إما بشكل مباشر في طريق الأسر المعيشية/الأطفال الذين يحتاجون إلى الخدمات التعليمية (جانب الطلب)، أو بشكل غير مباشر في طريق خدمات التعليم التي تسعى إلى الاستجابة لاحتياجات الأسر المعيشية/الأطفال (جانب العرض). في منطقة جغرافية معينة، تأكد من فهم احتياجات التعليم بصورة متكاملة، وأخذ الحواجز الاقتصادية على جانب الطلب على التعليم في الاعتبار فيما يتصل بالحواجز الأخرى غير الاقتصادية أمام التعليم على جانبي العرض والطلب.¹

يمكن فهم الحواجز الاقتصادية التي تواجهها الأسر المعيشية في وصولها إلى التعليم من منظور الأسر المعيشية نفسها وأيضاً من خلال مقدمي المعلومات الرئيسيين على جانب العرض، مثل إدارة المدرسة وموظفيها، أو الموظفين الإداريين المسؤولين عن برامج التعليم. ومع ذلك، ضع في اعتبارك أن البيانات النوعية التي تُجمع من مقدمي المعلومات الرئيسيين في المدارس والإدارة ستطلعك فقط على جزء من الصورة فيما يتعلق بالحواجز التي يواجهها الأطفال الفقراء في حصولهم على التعليم، والتي تركز بشكل أساسي على جنور الفقر والحرمان من التعليم. يُمكن لمسح تمثيلي للأسر المعيشية، حتى عندما يُجرى من قِبَل أصحاب مصلحة خارج مجال التعليم، تقديم صورة دقيقة وشاملة لأعداد الأطفال المحتاجين اقتصادياً، والحجم الفعلي لاحتياجاتهم الاقتصادية. هناك حاجة إلى كلٍ من البيانات النوعية والكمية للحصول على صورة واضحة للحواجز الاقتصادية التي تعوق وصول الأسر المعيشية إلى التعليم.

المورد: المساعدات النقدية والقسائم من أجل التعليم حالات الطوارئ. تقرير تجميعي ومبادئ توجيهية

1.2 الإنفاق المتعلق بالتعليم

لتحديد الحواجز الاقتصادية وقياسها، تحتاج أولاً إلى تحديد عنصرين آخرين وقياسهما: أ) الهيكل النمطي وتكلفة الإنفاق المرتبط بالتعليم لكل طفل - وفي نهاية المطاف كل أسرة معيشية - حسب مستواه الدراسي (ما قبل المدرسة، الابتدائي، الثانوي، والعالِي)، ونوع التعليم (رسمي، غير رسمي)، مع مراعاة معايير القطاع، و ب) مدى تمكن الأسر المعيشية من تغطية هذه النفقات من جيبها الخاص. سيعطيك الفرق/ الفجوة بين أ و ب فكرة عن الحواجز الاقتصادية التي يواجهها الأطفال في حصولهم على التعليم.

علاوةً على ذلك، يتضمن فهم نفقات الأسرة المعيشية المتعلقة بالتعليم خطوتين: أ) تحديد السلع والخدمات المتعلقة بالتعليم التي تنفق الأسر المعيشية المال عليها. ب) تحديد متوسط سعر هذه العناصر المحددة. يمكن أن يغطي إنفاق الأسرة المعيشية المرتبط بالتعليم كلاً من السلع والخدمات التعليمية. في حالات الطوارئ، تتمثل السلع التعليمية الأكثر شيوعاً في الزي المدرسي، والمواد التعليمية، والوجبات المدرسية خارج المدرسة. تتمثل أكثر النفقات المعتادة للخدمات التعليمية في الرسوم الدراسية، ورسوم الامتحانات، ورسوم التسجيل، وتكلفة النقل من المدرسة وإليها. ينبغي وضع القائمة الفعلية للنفقات في سياق بعينه إما من خلال مراجعة البيانات الثانوية أو من خلال جمع البيانات الأولية من الأسر المعيشية أو المرافق التعليمية أو الإدارة، أو من خلال مشاوراتٍ مع الخبراء. استخدم إنفاق الأسر المعيشية المرتبط بالتعليم كأساس لمُدخلات قطاع التعليم في سلة الإنفاق الأدنى (MEB)².

¹ لمزيد من المعلومات عن الحواجز أمام التعليم على جانبي العرض والطلب، وموضع الحواجز الاقتصادية أمام التعليم بينها، يُرجى الاطلاع على "مجموعة التعليم العالمية: المساعدات النقدية والقسائم من أجل التعليم في حالات الطوارئ. تقرير تجميعي ومبادئ توجيهية"، ص 11-13.

² تُعرّف سلة الإنفاق الأدنى (MEB) بأنها ما تتطلبه الأسر المعيشية لتلبية احتياجاتها الأساسية - على أساس منظم أو موسمي - ومتوسط تكلفتها.

ينبغي، بالتعاون مع جميع القطاعات الأخرى، فهم مدى تمكّن الأسر المعيشية من تغطية النفقات من جيبيها الخاص. يرجع ذلك إلى أن تحديد أولويات الإنفاق يتم عبر القطاعات. لذلك، إذا كانت الميزانية الإجمالية المتاحة للأسرة غير كافية، فستقوم الأسر المعيشية إما بتقليل المبلغ الذي تُنفقه على قطاع واحد أو عدة قطاعات أو بتخفيض قطاعات بعينها بالكامل على سلم أولوياتها. في كثير من الأحيان، تفترض المساعدات النقدية والقسائم لبرامج التعليم في حالات الطوارئ أن الأسر المعيشية غير قادرة على تغطية أي نفقات متعلقة بالتعليم أثناء حالات الطوارئ.

الموارد:

- [مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وآخرون. المبادئ التوجيهية التشغيلية ومجموعة الأدوات للمنح النقدية متعددة الأغراض. الجزء 2.](#)
- [سلال الإنفاق الأدنى لبرنامج الغذاء العالمي. مذكرة توجيهية مرحلية.](#)
- [مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وآخرون. المبادئ التوجيهية التشغيلية ومجموعة الأدوات للمنح النقدية متعددة الأغراض. الجزء 1.2 سلة الإنفاق الأدنى](#)
- [المساعدات النقدية والقسائم من أجل التعليم حالات الطوارئ. تقرير تجميعي ومبادئ توجيهية](#)
- [معهد اليونسكو للإحصاء. توافر وموثوقية بيانات تمويل التعليم في مسوحات الأسر المعيشية](#)

1.3 أسواق السلع والخدمات المتعلقة بالتعليم

من الضروري تقييم السوق لتحديد ما إذا كانت المساعدات النقدية والقسائم مناسبة وممكنة وفعالة في سياق بعينه. كل سلعة أو خدمة تعليمية يشتريها السكان بصورة منتظمة أو موسمية لها سوق خاص بها. عند الاستجابة لحالات الطوارئ، لا يمكن عملياً تقييم كل هذه الأسواق ضمن عملية تقييم معينة للسوق نظراً لأنها تستغرق الكثير من الوقت والموارد. بدلاً من ذلك، يمكن للمتخصصين في المساعدات النقدية والقسائم وفي الأسواق مساعدتك في اختيار الأسواق الرئيسية لتقييمها. عند تقييم الأسواق الرئيسية، ضع نصب عينيك فهم قدرتها على تقديم جزء من المساعدة المطلوبة أو كلها (على سبيل المثال من خلال المساعدات النقدية والقسائم أو المشتريات المحلية)، وتحديد ما إذا كان السوق يحتاج إلى دعم لتوفير السلع الرئيسية المحددة للسكان المتضررين، ونوع الدعم المطلوب. ينطوي تقييم قدرة السوق والحاجة إلى الدعم على تقييم العناصر التالية: قدرة الأسواق الحالية على توفير السلع المطلوبة بكميات كافية ونوعية مناسبة، وقدرة الأسواق واستعدادها للتكيف مع الطلب المتزايد، وتمكّن السكان المتضررين من الوصول إلى الأسواق، وديناميات القوى في السوق، والآثار المتوقعة لطرائق المساعدة المختلفة (التحويلات النقدية، القسائم، المساعدات العينية) على السوق.

الموارد:

- [الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر \(IFRC\). التقييم السريع للأسواق \(RAM\). مبادئ توجيهية لتقييم أولي للسوق في حالات الطوارئ](#)
- [مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين - التقييم متعدد القطاعات للسوق: دليل ومجموعة أدوات مُصاحبة](#)

1.4 اعتبارات أخرى لجدوى المساعدات النقدية والقسائم

تأكد من أن تأخذ في اعتبارك عند تقييم وضع التعليم في حالات الطوارئ الاعتبارات الأخرى لملاءمة وجدوى المساعدات النقدية والقسائم، مثل آليات تحويل الأموال من خلالها، والمخاطر المتعلقة بها، ومدى قبولها، ومدى توفر القدرات المؤسسية اللازمة لتقديمها، ومدى توفر الخدمات التعليمية.

الموارد: [مجموعة الأدوات التابعة لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بشأن جدوى وتحليل الاستجابة](#)

2. قائمة التحقق: الإجراءات المحتملة عند أخذ المساعدات النقدية والقسائم في الاعتبار أثناء تقييم احتياجات التعليم في حالات الطوارئ

#	الإجراءات الرئيسية	الموارد
2.1	التعاون مع متخصصي المساعدات النقدية والقسائم والقطاعات الأخرى	
<input type="checkbox"/>	اطلب مشاركة واحد على الأقل من متخصصي المساعدات النقدية والقسائم في الاجتماعات وإجراءات العمل المتعلقة بتقييمات احتياجات التعليم في حالات الطوارئ. من خلال جمع البيانات وتحليلها، اطلب الدعم من متخصصي المساعدات النقدية والقسائم لفهم وتفسير البيانات المتعلقة بالحوجز الاقتصادية أمام التعليم وجدوى المساعدات النقدية والقسائم بشكل أفضل. تقاسم النتائج ذات الصلة بتقرير التقييم مع أعضاء فريق العمل المعني بالنقد (CWG)، ومع المجموعات الأخرى.	
2.2	مراجعة البيانات الثانوية	
<input type="checkbox"/>	عند إعداد أداة/ مصفوفة مراجعة البيانات الثانوية، تأكد من تضمين العلامات المواضيعية ذات الصلة بالمساعدات النقدية والقسائم (مثل الحاجز الاقتصادي؛ النفقات المتعلقة بالتعليم؛ وجدوى استخدام النقد) كي يتسنى وضع العلامات وتحليل بيانات المساعدات النقدية والقسائم ذات الصلة بالتعليم فيما بعد.	
<input type="checkbox"/>	يمكن أن تكون المراجعات الثانوية للبيانات طريقة موثوقة لجمع المعلومات عن نفقات الأسر المعيشية المتعلقة بالتعليم، وعن قدرة تلك الأسر على تغطية هذه النفقات جزئياً أو كلياً. تتمثل مصادر المعلومات المحتملة حول هذه النفقات في المسوحات العنقودية متعددة المؤشرات (MICS) لليونسيف، وتحليلات الحرمان المتداخل متعدد الأبعاد (MODA) لليونسيف، وإحصاءات اليونسيف القطرية، والمسوحات الصحية الديموغرافية (DHS)، والشبكة الدولية لمسوحات الأسر المعيشية (IHNS)، ومعاهد الإحصاء الوطنية، إلخ. في حالة الإنفاق المتعلق بالتعليم، يمكن أن تكون البيانات السابقة للأزمة أكثر موثوقية وأكثر تفصيلاً وأقل استهلاكاً للوقت من جمع البيانات الأولية بعد الأزمة.	<ul style="list-style-type: none"> - المسوحات العنقودية متعددة المؤشرات (MICS) لليونسيف - تحليلات الحرمان المتداخل متعدد الأبعاد (MODA) لليونسيف - المسوحات الصحية الديموغرافية (DHS) - الشبكة الدولية لمسوحات الأسر المعيشية (IHNS) - قاعدة بيانات البنك الدولي بشأن الفقر والإنصاف - معهد اليونسكو للإحصاء
<input type="checkbox"/>	في حالة عدم توفر بيانات ثانوية قبل الأزمة عن الإنفاق المتعلق بالتعليم، يمكن أن يكون فريق العمل المعني بالنقد (CWG) مصدرًا للبيانات عن نفقات الأسر المعيشية أثناء الأزمة وما بعدها.	
<input type="checkbox"/>	الانخراط مع منسقي فريق العمل المعني بالنقد (CWG) لتحديد مصادر البيانات الثانوية لعناصر مختارة من تحليل الأسواق، مثل إمكانية وصول السكان المتضررين إلى الأسواق وإلى حدٍ ما ديناميات القوى في السوق.	
<input type="checkbox"/>	الانخراط مع فريق العمل المعني بالنقد (CWG)، أو المجموعات الأخرى (مثل مجموعة الأمن الغذائي) أو الوكالات الفردية التي لديها قدرات كبيرة في مجال المساعدات النقدية والقسائم لفهم الآليات الرئيسية لتحويل الأموال في المناطق المتضررة من حالة الطوارئ، والمخاطر والفوائد المتعلقة باستخدام هذه الآليات، والتكاليف المتكبدة نتيجة ذلك. يمكن أن يكون غياب البيانات عن آليات تحويل الأموال على مستوى هياكل أو وكالات التنسيق هذه مؤشراً لسياق غير مواتٍ للغاية لاستخدام المساعدات النقدية والقسائم، أو لحقيقة أن استخدام المساعدات النقدية والقسائم في بداياته في السياق لديك.	<ul style="list-style-type: none"> - أداة مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين لتقييم آليات التسليم النقدي - مصفوفة آليات التسليم النقدي - شراكة التعلّم في مجال التحويلات النقدية (CaLP)
<input type="checkbox"/>	الانخراط مع فريق العمل المعني بالنقد (CWG) أو المجموعات الأخرى أو الوكالات الفردية التي لديها قدرات كبيرة في مجال المساعدات النقدية والقسائم لمعرفة ما إذا كان سيتم إنشاء أي منصة مشتركة لتوصيل المساعدات النقدية والقسائم، حيث يمكن أن يساعد ذلك في تحويل الأموال إلى المستفيدين بتكاليف أقل وطريقة أكثر فعالية بشكل عام.	<ul style="list-style-type: none"> - صفحة شراكة التعلّم في مجال التحويلات النقدية (CaLP) عن النماذج التشغيلية
<input type="checkbox"/>	الانخراط مع فريق العمل المعني بالنقد (CWG) أو مع مجموعة الحماية لجمع بيانات ثانوية عن المخاطر المتعلقة بالمساعدات النقدية والقسائم، بما في ذلك مخاطر الحماية، وفهم الكيفية التي تدير بها القطاعات أو الوكالات الأخرى المخاطر المحددة.	<ul style="list-style-type: none"> - صفحة شراكة التعلّم في مجال التحويلات النقدية (CaLP) عن المساعدات النقدية والقسائم والموارد الرئيسية عن المخاطر - مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين (UNHCR)، المجلس

[الدانمركي للاجئين \(DRC\)](#)،
[المجموعة العالمية للحماية \(GPC\)](#)،
[أو كسفام، منظمة إنقاذ الطفولة،](#)
[اللجنة المعنية باللاجئين \(WRC\)](#)،
[برنامج الغذاء العالمي \(WFP\)](#)،
[\(2015\). دليل الحماية في](#)
[التدخلات القائمة على النقد](#)

الانخراط مع فريق العمل المعنيّ بالنقد (CWG) ومع الوكالات الفردية التي لديها قدرات كبيرة في مجال المساعدات النقدية والقسائم لفهم مدى قبول طريقة المساعدات النقدية والقسائم لدى السكان المتضررين، والحكومة، ومختلف الجهات المانحة.

-قاعدة بيانات ASPIRE التابعة للبنك
الدولي
-تعزير القدرات المؤسسية - شراكة
التعلم في مجال التحويلات النقدية
(CaLP)

الانخراط مع فريق العمل المعنيّ بالنقد (CWG) ومجموعات عمل الحماية الاجتماعية إن وُجدت لفهم قدرات المنظمات الإنسانية على أرض الواقع على تقديم العون باستخدام طريقة المساعدات النقدية والقسائم. ويشمل ذلك قدرات شبكات الأمان الاجتماعي الحكومية على الاستجابة للخدمات.

جمع البيانات الأولية

2.3

- تقييم خط الأساس بالعراق لبرمجة
التحويلات النقدية من أجل التعليم
للناحين في محافظة دهوك،
بواسطة اليونيسف ومبادرة
REACH
-فريق عمل قطاع التعليم بالأردن.
الوصول إلى التعليم للأطفال
والشباب اللاجئين السوريين في
المجتمعات المضيفة بالأردن
-انقذوا الأطفال. سلال الإنفاق الأدنى
للقطاع. تحليلات اقتصاديات الأسر
المعيشية (HEA): دراسة الصمود.
-انقذوا الأطفال. المبادئ التوجيهية
التشغيلية: حساب سلة الإنفاق
الأدنى لقطاع
-البنك الدولي ومعهد اليونيسكو
للإحصاء: قياس إنفاق الأسر
المعيشية على التعليم.
دليل لتصميم استبيانات مسوحات
الأسر المعيشية.

إذا لم يُعثر على بيانات ثانوية بشأن النفقات المتعلقة بالتعليم أو كانت تلك البيانات غير كافية، فينبغي تحصيلها من خلال جمع البيانات الأولية. الأسئلة المحتملة هي: أهم ثلاثة أسباب لعدم الالتحاق بالتعليم/التسرب من المدرسة (يُتوقع أن تتضمن القائمة عدم القدرة على تحمل التكاليف المتعلقة بالتعليم/نقص الموارد المالية، وعمالة الأطفال)؛ إجمالي التكلفة الأولية لإرسال طفل إلى المدرسة - في بداية العام الدراسي؛ نفقات التعليم المتكررة خلال العام الدراسي؛ تكلفة كل بند (الزي المدرسي، والكتب المدرسية، والرسوم الدراسية، وما إلى ذلك)، الأشياء التي يتلقاها الطفل مجاناً من المدرسة؛ المواد المتعلقة بالتعليم التي تحتاجها الأسرة المعيشية كل عام لتلبية المعايير المتعلقة بالتعليم.

لا تضع افتراضات بشأن النفقات التي تكافح الأسر المعيشية لتغطيتها. بدلاً من ذلك، اطرح أسئلة مفتوحة واترك مساحة للمستجيبين (الأسر المعيشية أو مديري المدارس أو مقدمي المعلومات الرئيسيين الآخرين) ليقوموا بأنفسهم بتحديد النفقات التي لا تستطيع الأسر المعيشية تغطيتها بسبب نقص الموارد المالية.

-مبادرة REACH. نشرة المعلومات
الشهرية لفريق العمل المعنيّ بالنقد
(CWG) بالعراق - المبادرة
المشتركة لرصد الأسعار

بمجرد تحديد النفقات ذات الصلة بالتعليم وإدراجها في سلة الإنفاق الأدنى (MEB)، اعمل مع فريق العمل المعنيّ بالنقد (CWG) لضمان جمع أسعار السوق والسلع والخدمات التي حُدِّدت وتحديثها بانتظام. في بعض السياقات، يجري ذلك من خلال عمليات الرصد المشترك للأسعار، التي بدأتها وباشرت إدارتها فرق العمل المعنيّة بالنقد (CWGs).

بمجرد فهمك للنفقات المتعلقة بالتعليم التي تتحملها الأسر المعيشية بشكل منتظم، اعمل مع شركاء المجموعة ومنسقي فريق العمل المعنيّ بالنقد (CWG) لتحديد الأسواق الرئيسية المختارة للسلع والخدمات ذات الصلة بالتعليم والطرق والأدوات المناسبة للسياق لتقييمها.

-مبادرة REACH. التقييم السريع
المشترك للأسواق (JRAM) في
العراق

الانخراط مع منسقي فريق العمل المعنيّ بالنقد (CWG) لتحديد عمليات تقييم السوق التي يمكن لمجموعة التعليم التعامل معها. ويشمل ذلك عمليات تقييم السوق متعددة القطاعات، مثل التقييم السريع المشترك للأسواق (JRAM)، إن وُجدت.

في التقييمات المشتركة للاحتياجات التعليمية (JENAS)، قم بتقييم قدرات الخدمات التعليمية على الاستجابة للطلب المتزايد. استخدم البيانات التي جُمعت لاتخاذ القرارات المتعلقة بحجم المساعدات النقدية والقسانم.



تقييم الاحتياجات متعدد القطاعات (MSNA)

2.4

- [التقييم متعدد المجموعات للاحتياجات بالعراق، الجولة السادسة](#)

استخدم نتائج تقييم الاحتياجات متعدد القطاعات لفهم أنماط مداخيل الأسر المعيشية، ونفقاتها، وأسلوبها في تحديد أولوياتها، واقتصادها بشكل عام. يمكن أن يشمل ذلك عدد الأسر المعيشية المتضررة التي تقع تحت خط الفقر وبالتالي يتعدّر عليها تلبية احتياجاتها الأساسية بشكل عام، كمؤشر واضح على أن الأسر المعيشية المعنية لا تستطيع تلبية احتياجاتها المتعلقة بالتعليم (في حالة وجود أطفال في سن المدرسة بين أفرادها).

